

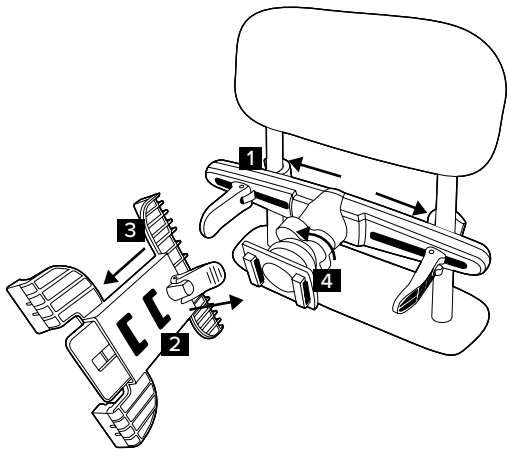
USER GUIDE

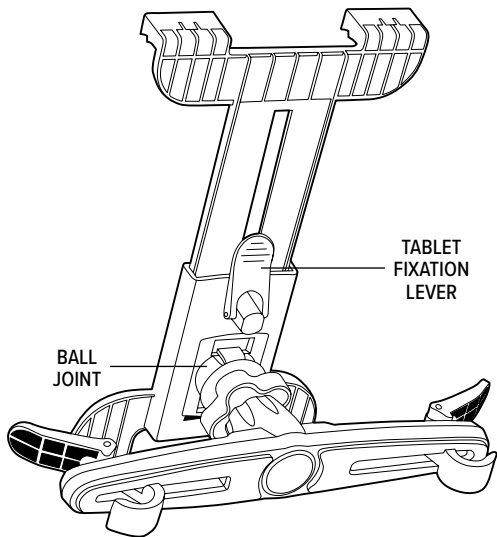
# PORTUS

## HEADREST MOUNT

# GET STARTED

## SETTINGS





## EN

1. Fit the base to your car seat headrest's poles and lock it into place using the two levers.
2. Mount the tablet holder on the base and press down until it clicks into place. Before you do this, ensure the lever on the back of the holder is pointing upwards and not locked into place.
3. Place the tablet in the holder and adjust its height until it holds the tablet securely. Now lock the holder into place using the lever on the back.

To remove the tablet or holder, first release the lever on the back.

4. To adjust the angle of the tablet, turn the collar behind the ball joint in a clockwise direction to slacken the ball joint. Now turn it in the opposite direction to tighten the ball joint.

## DE

1. Befestigen Sie die Basis an den Kopfstützen-Stäben Ihres Autositzes und arretieren Sie sie mit den beiden Hebeln.
2. Hängen Sie die Tablet-Halterung an der Basis ein und drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet. Der Hebel an der Rückseite der Halterung muss dabei nach oben zeigen und darf nicht arretiert sein.
3. Setzen Sie das Tablet in die Halterung und passen Sie deren Höhe an, bis das Tablet festen Halt hat. Arretieren Sie nun die Halterung mit dem rückseitigen Hebel.  
  
Um das Tablet oder die Halterung wieder zu entnehmen, öffnen Sie zunächst den rückseitigen Hebel.
4. Drehen Sie den Schraubverschluss hinter dem Kugelgelenk im Uhrzeigersinn, um das Kugelgelenk zu lösen und so den Winkel und die Ausrichtung des Tablets anpassen zu können. Drehen Sie ihn anschließend in entgegengesetzter Richtung, um das Kugelgelenk wieder zu fixieren.



**INTENDED USE**

This product is intended to be used as a tablet holder and is for indoor home/vehicle/office use only. It contains no user-serviceable parts. Do not disassemble it and stop using it immediately if damaged. Jöllenberg GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless or improper use or for purposes for which it is not intended.

**TECHNICAL SUPPORT**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Please keep this information for later reference.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Dieses Produkt dient als Tablet-Halterung für den Heim-/Fahrzeug- oder Bürogebrauch. Es ist wartungsfrei. Nicht öffnen oder bei Beschädigung nutzen. Die Jöllenberg GmbH übernimmt keine Haftung für Produktschäden oder Verletzungen von Personen durch unachtsame, unsachgemäße oder nicht dem angegebenen Zweck entsprechende Verwendung.

**TECHNISCHER SUPPORT**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

**FR**

## **CADRE D'UTILISATION**

Ce produit sert de support pour tablette pour une utilisation dans un cadre domestique ou de travail de bureau. Il ne demande pas d'entretien. Ne pas l'ouvrir et ne pas l'utiliser s'il est abîmé. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures dues à une utilisation inconsidérée, incorrecte ou contraire à la destination indiquée.

## **ASSISTANCE TECHNIQUE**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**IT**

## **USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE**

Questo prodotto serve come supporto per tablet per l'uso domestico o in ufficio. Il prodotto non richiede manutenzione. Non aprire o usare in caso di danneggiamenti. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni personali a seguito di un uso negligente, improprio o non conforme all'uso indicato.

## **SUPPORTO TECNICO**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

**ES**

## **USO SEGÚN INSTRUCCIONES**

Este producto sirve como soporte de tablets para ser usado en hogares u oficinas. No necesita mantenimiento. No abrir ni utilizar



si presenta daños o defectos. Jöllenbeck GmbH no asume la responsabilidad por daños en el producto o lesiones corporales ocasionadas por una utilización inadecuada o impropia, diferente de la recomendada.

## **SOPORTE TÉCNICO**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

## **RU**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Это изделие предназначено только для использования в качестве крепления планшета дома или в офисе. Оно не нуждается в техническом обслуживании. Не открывать и не использовать, если оно повреждено. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, или не соответствующего указанной цели использования.

### **ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

## **NL**

### **BEDOELD GEBRUIK**

Dit product is bedoeld als tablethouder voor gebruik thuis of op kantoor. Het is onderhoudsvrij. Maak het niet open en gebruik het niet als het beschadigd is.

Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht of ondeskundig gebruik, of gebruik dat niet in

overeenstemming is met het aangegeven doel.

## **TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

## **PL**

### **UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**

Ten produkt służy jako uchwyt tabletu do użytku w biurze lub w domu. Nie wymaga on konserwacji. Nie otwierać ani nie korzystać z niego w razie uszkodzenia. Jöllenberg GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi spowodowane nieuważnym, nieodpowiednim lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu.

### **POMOC TECHNICZNA**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

## **HU**

### **RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Ez a termék otthoni vagy irodai környezetben táblatartóként használható. Nem igényel karbantartást. Ne nyissa fel és károsodás esetén ne használja. A Jöllenberg GmbH nem vállal felelősséget a termék károsodásaiért és személyi sérülésekért, ha gondatlan, szakszerűtlen vagy nem a célnak megfelelő használatból ered.

### **MŰSZAKI TÁMOGATÁS**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

**ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ**

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως στήριγμα για Tablet για οικιακή χρήση ή χρήση σε γραφείο. Δεν απαιτεί συντήρηση. Μην ανοίγετε ή μη χρησιμοποιείτε σε περίπτωση ζημιάς. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό σκοπό από τον αναφερόμενο.

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

**POUŽITÍ DLE PŘEDPISŮ**

Tento výrobek se používá jako držák na tablet pro domácí nebo kancelářské použití. Je bezúdržbový. Neotevírat ani nepoužívat v případě poškození. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob z důvodu neopatrného, neodborného použití, nebo z důvodu použití výrobku za jiným účelem, než který byl uveden.

**TECHNICKÝ SUPORT**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

**PT**

## **UTILIZAÇÃO SEGUNDO AS NORMAS**

Este produto deve ser utilizado como suporte de tablet para o lar ou escritório. Não necessita manutenção. Não abrir ou utilizar em caso de danos e defeitos. A Jöllenbeck GmbH não é responsável por danos no produto ou ferimentos pessoais devido ao uso descuidado, impróprio ou não de acordo com o propósito declarado.

## **SUPOORTE TÉCNICO**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

**DK**

## **KORREKT ANVENDELSE**

Dette produkt er beregnet til brug som tabletholder og må bruges i private hjem eller på kontorer. Det er vedligeholdelsesfrit. Må ikke åbnes eller bruges, hvis det er beskadiget. Jöllenbeck GmbH giver ikke garanti for skader på produktet eller personskader, som er forårsaget af uagtsom, uhensigtsmæssig eller forkert anvendelse eller anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med det angivne formål.

## **TEKNISK SUPPORT**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

**SE**

## **FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING**

Den här produkten ska användas som hållare för surfplattor i hemmet eller på kontoret. Produkten är underhållsfri. Försök

inte öppna produkten och använd den inte om den är skadad. Jöllenbeck GmbH ansvarar inte för några skador på produkten eller personskador som är ett resultat av oaktsamhet, felaktig behandling eller för att produkten använts i andra syften än de som specificeras av tillverkaren.

### **TEKNISK SUPPORT**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Spara den här informationen för senare bruk.

## **NO**

### **FORSKRIFTSMESSIG BRUK**

Dette produktet skal brukes som nettbrettholder for tilkøpling til en datamaskin for innendørs hjemme- eller kontorbruk, og må beskyttes mot fuktighet. Produktet er vedlikeholdsfritt. Ikke forsøk å åpne produktet, og ikke bruk det hvis det er skadet. Jöllenbeck GmbH kan ikke holdes ansvarlig for produkt- eller personskader som skyldes at produktet er brukt på en uaktsom eller ikke-forskriftsmessig måte, eller til andre formål enn det som er tiltenkt.

### **TEKNISK SUPPORT**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Vennligst oppevar denne informasjonen for senere referanse.

## **FI**

### **MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ**

Tämä tuote soveltuu tablettipidikkeeksi koti- tai toimistokäyttöön. Tuotetta ei tarvitse huoltaa. Ei saa avata tai käyttää, jos se on vahingoittunut. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotevaurioista tai henkilöiden

loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta tai ilmoitetusta käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

## **TEKNINEN TUKI**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

## **RO**

### **UTILIZARE CONFORMĂ**

Acest produs este adecvat numai ca suport de tabletă, pentru uz domestic sau la birou. Produsul nu necesită întreținere. A nu se deschide și a nu se folosi dacă prezintă daune. Compania Jöllenbeck GmbH nu își asumă răspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neatentă, necorespunzătoare sau neconformă destinației produsului, indicate de producător.

### **ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

## **HR**

### **NAMJENSKA UPORABA**

Ovaj proizvod služi kao držač za tablet za uporabu u domaćinstvu ili uredu. Proizvod ne zahtijeva održavanje. Ne otvarajte i koristiti ako je oštećen. Tvrtka Jöllenbeck GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za štete na proizvodu ili ozljede nastale nepažljivom i nenamjenskom uporabom, ili uporabom koja nije u skladu s navedenom svrhom proizvoda.

## **TEHNIČKA PODRŠKA**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Molimo Vas sačuvajte ove informacije za buduću uporabu.

**RS**

### **NAMENSKA UPOTREBA**

Ovaj proizvod služi kao držač tableta za upotrebu u kući ili kancelariji. Nije potrebno održavanje. Nemojte otvarati ili koristiti ako je oštećen. Preduzeće Jöllenbeck GmbH ne preuzima odgovornost za štete na proizvodu ili povrede osoba usled nepažljive i nestručne primene ili usled korišćenja koje nije u skladu s navedenom svrhom.

## **TEHNIČKA PODRŠKA**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Sačuvajte ove informacije za kasniju upotrebu.

**SL**

### **PREDVIDENA UPORABA**

Ta izdelek se uporablja kot držalo za tablico za uporabo v domačem gospodinjstvu ali pisarni. Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelka ne odpirajte in ga ne uporabljajte poškodovanega. Družba Jöllenbeck GmbH ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo na izdelku ali telesne poškodbe oseb na podlagi nepazljive, neustrezne uporabe izdelka ali njegove uporabe za namene, ki ne ustrezajo navedbam proizvajalca o ustrezni uporabi izdelka.

## **TEHNIČNA PODPORA**

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Prosimo vas, da te informacije shranite za prihodnjo rabo.

**RO**  
**HR**  
**RS**  
**SL**

**EE**

## NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

See toode on kodu- ja kontorikasutuseks mõeldud tahvelarvuti hoidik. Seade on hooldevaba. Seadet ei tohi avada ega selle kahjustuste korral kasutada. Jöllenberg GmbH ei võta vastutust hooletust, asjatundmatust või mitteotstarbekohasest kasutamisest tingitud inimvigastuste või varakahjude eest.

## TEHNILINE TUGI

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

Säilitage see infoleht tulevaseks kasutamiseks.

**EG**

## الاستخدام المطابق للتعليمات

هذا المنتج عبارة عن حامل تابلت من أجل الاستخدام المنزلي أو المكتبي. وهو لا يحتاج للصيانة. لا تفتحه ولا تستخدمه حال تعرضه للضرر. لا تتحمل شركة يولنبيك ذ. م. م. أية مسؤولية عن أضرار المنتجات أو تعرض الأفراد للإصابة بسبب الاستخدام غير الواعي أو غير المطابق للتعليمات أو غير المطابق لغرض الاستخدام المقرر.

قسم الدعم الفني

[www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

برجاء الاحتفاظ بهذه المعلومات من أجل استخدامها في وقت لاحق

**IL**

## שימוש על פי היעוד

מכשיר זה משמש כמעמד לטאבלט לשימוש ביתי או משרדי. אין צורך בתחזוקה של המכשיר. אין לפתוח את המכשיר, ואין להשתמש במכשיר אינה אחראית לנזקים במוצר, או לפגיעות Jöllenberg GmbH פגום. חברת גוף, הנגרמים על ידי שימוש לא זהיר, לא מתאים, או למטרות שונות מהמטרה המיועדת.



**BG****УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Този продукт служи като държач за таблет за домашна или офис употреба. Той не се нуждае от поддръжка. Не отваряйте и не използвайте при повреда. Фирма Jöllenbeck GmbH не поема отговорност за повреди на продукта или наранявания на лица в резултат на невнимателна, неправилна или несъответстваща на посоченото предназначение употреба.

**ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА**

www.speedlink.com

Моля, запазете тази информация за бъдеща употреба.

**SK****POUŽÍVANIE NA URČENÝ ÚČEL**

Tento produkt slúži ako držiak na tablet pre domovské alebo kancelárske použitie. Nevyžaduje údržbu. Neotvárajte ani pro poškodení nepoužívajte. Spoločnosť Jöllenbeck GmbH nepreberá žiadne ručenie za škody na produkte alebo poranenia osôb v dôsledku neopatrného, neodborného používania alebo používania nezodpovedajúceho uvedenému účelu.

**TECHNICKÁ PODPORA**

www.speedlink.com

Túto informáciu uchovajte, prosím, pre budúce použitie.

EE  
EG  
IL  
BG  
SK





# TECHNICAL SUPPORT

## EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

## DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.



VER. 1.0  
SL-7060-BK-V2

© 2018 Jöllenneck GmbH. All rights reserved. Speedlink, the Speedlink word mark and the Speedlink swoosh are registered trademarks of Jöllenneck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenneck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.  
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY